

de sus méritos, le dispensa muchas consideraciones á que él corresponde con lealtad.

Existe en México, desde hace algunos años, una asociacion de íntimos amigos que tiene por objeto felicitar al general Diaz el día de su cumpleaños y que está compuesta de personas bastante conocidas en la banca, en la política y en las letras. Estas demostraciones hechas al Primer Magistrado de la República no tienen otro objeto que el de significarle una adhesion enteramente personal. Ningun interés mezquino guía ó impulsa los móviles de la citada Asociacion. Sus miembros gozan de prestigio en la sociedad y no tienen necesidad ninguna de procurarse por medios ilícitos é indecorosos la estimacion del Presidente. Partidarios decididos de su administracion, secundan sus esfuerzos por encarrilar al país en el sendero del progreso y amigos personales suyos, le demuestran su afecto pública y privadamente de una manera espontánea, la víspera de su día onomástico.

Landa y Escandon ha sido siempre presidente ó vice-presidente de la citada sociedad y las fiestas organizadas por él han merecido el aplauso de la sociedad mexicana.

Este es á grandes rasgos el bosquejo moral del apreciable senador por el Estado de Morelos.

Su natural modestia nos impide dar á conocer algunos otros detalles que pertenecen á la vida privada; pero si nos permitiremos decir que la desgracia encuentra un eco en su corazón y que siempre le tiende una mano protectora.

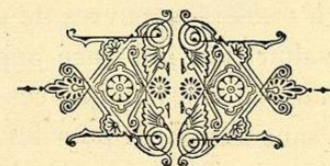
appréciateur de ses mérites, l'honneur de sa plus haute considération, à laquelle Landa répond loyalement.

Il existe à Mexico, depuis quelques années, une association d'amis intimes, dont l'objet est de féliciter le général Diaz le jour de sa fête, et composée de personnes bien connues dans le monde de la banque, de la politique et des lettres. Ces démonstrations dont le Premier Magistrat de la République est l'objet, n'ont d'autre but que de lui témoigner une adhésion entièrement personnelle. L'Association n'obéit à aucun intérêt mesquin. Ses membres jouissent de prestige dans la société et n'ont nul besoin de chercher, par des moyens illicites et indignes, à capter l'estime du Président. Partisans décidés de son administration, ils secondent ses efforts pour conduire le pays dans la voie du progrès, et amis personnels du général, ils lui témoignent leur affection publiquement et particulièrement, d'une manière spontanée, la veille du jour de sa fête.

Landa y Escandon a toujours été président ou vice-président de cette Association, et les fêtes organisées par lui ont constamment mérité les éloges de la société mexicaine.

Telle est, à grands traits la silhouette morale de l'estimable sénateur de l'Etat de Morelos.

Sa modestie native nous empêche de rapporter quelques autres détails qui appartiennent à la vie privée; mais ce que nous nous permettrons de dire, c'est que le malheur trouve un écho dans son cœur et qu'il lui tend toujours une main secourable.



President who justly appreciates his merit and has the highest esteem for his loyalty.

For some years past there has been in existence in Mexico a society composed of intimate friends that has the object to congratulate General Diaz every year on his birthday, and that consists of people well known in banking, political and literary circles. These demonstrations made to the first Magistrate of the Republic have no other object than to show him the entirely personal devotion of its members. No unworthy motive guides the actions of that society. Its members enjoy good positions and do not need to obtain the esteem of the President through improper or unworthy means. They are decided partisans of his administration, and aid him in his efforts to make the country follow the pathway of progress, and as his personal friends they demonstrate to him on the eve of his birthday in an expontaneous manner publicly and privately their affection and esteem.

Landa y Escandon has always been President or Vice President of that society and the festivities which he has organized have deserved the praises of Mexican society.

The above are in general terms the leading biographical information we have regarding the estimable Senator for the State of Morelos.

His natural modesty prevents us from making known other details pertaining to his private life, but we may be permitted to state that misfortune has never appealed in vain to him and that he always outstretches his helping hand to those who suffer.

IGNACIO BEJARANO

Periodista.

Journaliste.

Newspaper writer.



El año de 1876 el distinguido zacatecano de que nos ocupamos, á la edad de 20 años fué nombrado Secretario de un juzgado de esta capital, y en 1877 obtuvo el cargo de Director del periódico oficial del Gobierno del Distrito. En el propio año de 76 fundó *El Municipio Libre*, diario que existe todavía y del que es único propietario, sirve de órgano al Ayuntamiento de México y se ha conquistado un lugar de honor entre la prensa periódica de la República.

En 1879 Bejarano fué electo regidor y supo llenar bien su cometido en diversas comisiones. En el mismo año fué adoptado su Directorio de policía, obra que reúne buenas condiciones y que usan hasta hoy los agentes del orden público.

En 1880 fué reelecto para el cargo de regidor del Ayuntamiento, y en Junio del mismo año obtuvo credencial de diputado suplente al Congreso de la Union, por uno de los Distritos de la ciudad de México.

En Octubre de 1880 se organizó una junta presidida por el general Vicente Riva Palacio, con el objeto de reunir fondos para socorrer á las víctimas que había causado la inundacion en Matamoros. Bejarano, que era miembro de esa junta, organizó diversas festividades y pudo reunir más de cinco mil pesos, los cuales se enviaron á su destino. La legislatura de Tamaulipas, con tal motivo, declaró en 12 de Marzo de 1881, que había merecido Bejarano bien de la ciudad de Matamoros.

En Diciembre de 1880 fué nombrado director del Hospicio de hombres, cuyo puesto renunció á causa de sus particulares atenciones; y en 1882 fué otra vez electo como

L'éminent enfant de Zacatecas dont nous allons nous occuper fut nommé en 1876, à l'âge de 20 ans, secrétaire d'un tribunal de la capitale, et en 1877 obtint le poste de Directeur du journal officiel du Gouvernement du District. En cette même année 1876 il fonda *El Municipio Libre*, qui existe encore aujourd'hui et dont il est l'unique propriétaire; ce journal sert d'organe au Conseil Municipal de Mexico et a acquis une place d'honneur dans la presse périodique de la République.

En 1879 Béjarano fut élu conseiller municipal et sut convenablement remplir sa tâche. On adopta dans cette même année son Directoire de police, ouvrage qui renferme d'excellents préceptes et dont se servent encore aujourd'hui les agents de l'ordre public.

En 1880 il fut réélu au Conseil Municipal et en Juin de la même année il obtint le mandat de député suppléant au Congrès de l'Union pour l'un des Districts de la ville de Mexico.

En Octobre 1880 on organisa un comité présidé par le général Vicente Riva Palacio, dans le but de réunir des fonds pour secourir les victimes des inondations à Matamoros. Béjarano, qui était membre de ce Comité, organisa diverses fêtes et put réunir plus de cinq mille piastres qui furent envoyées à leur destination. A cette occasion, la Législature de Tamaulipas déclara, le 12 Mars 1881, que Béjarano avait bien mérité de la ville de Matamoros.

En Décembre 1880 il fut nommé directeur de l'Hospice des hommes; il dut renoncer à ce poste à cause de ses nombreuses affaires particulières. En 1882 il fut

This distinguished son of Zacatecas in the year 1876 and when 20 years old was appointed Secretary of a Court in this city and in 1877 he had the management of the official paper of the administration of the Federal District. In the same year 1876 he established *El Municipio Libre*, a daily which still exists and of which he is sole proprietor, and is the organ of the Council of this city and has attained an honorable place among the periodical publications of our Republic.

In 1879 Bejarano was elected member of the city council and performed well his duties as member of several committees. In the same year his police directory was adopted. This work has excellent data and is still used by police officers.

In 1880 he was reelected as member of the Council and in June of the same year he was elected deputy alternate for the Federal Congress in one of the Districts of the city of Mexico.

In October 1880 a Board presided by General Vicente Riva Palacio was organized for the purpose of collecting funds to help the sufferers by the inundations at Matamoros. Bejarano who was member of that relief board, organized several performances and was able to collect five thousand dollars, which he sent to its destination. The legislature of Tamaulipas on that account declared on the 12th of March 1881 that Bejarano had deserved well of the city of Matamoros.

In December 1880 he was appointed Director of the Male Asylum, which office he resigned to devote himself to his private affairs and in 1882 he was again elected al-

diputado suplente al Congreso, por uno de los distritos de México.

En 1883 se organizó por Pedro Rincon Gallardo una junta, llamada *Consejo Municipal*, y de la cual fué nombrado Bejarano tercer secretario, compuesta de personas notables en la política, las ciencias, las artes, etc., que tenía por objeto iniciar el mayor número posible de mejoras.

En Enero de 1884, obtuvo el nombramiento de Oficial Mayor del Gobierno del Distrito, puesto que desempeña hasta la fecha en que escribimos estas líneas, con inteligencia y dedicación.

En el año de 1884, por acuerdo del Presidente de la República, general Gonzalez y del Comisionado general para la Exposición de Nueva Orleans, general Diaz, se instaló en México un comité, que se llama del Distrito Federal, y en el cual se ontaban los más notables personajes de la política, la banca y la ciencia. Esta junta, que fué presidida por Monseñor Eulogio Gilow, hoy Obispo de Oaxaca, tuvo por secretarios á Mariano Bárcena, Dr. Gustavo Ruiz Sandoval é Ignacio Bejarano. Este último fué uno de los que más trabajaron, para que el Distrito Federal fuese dignamente representado en el gran certámen luisianés y en que la *orquesta típica mexicana* acudiese á Nueva Orleans; mas como los individuos de esta agrupación filarmónica carecían de trajes Bejarano organizó un concierto en el Teatro Nacional, á beneficio del proyecto, y sus productos sirvieron para vestir á los músicos de la banda *típica* elegantemente, llamando la atención en los Estados Unidos.

En los tres últimos periodos há sido nombrado Diputado por el primer Distrito de la Capital y por el primero de Sinaloa (Culiacan) habiendo representado en la Cámara algun tiempo, el Distrito Federal en este último periodo.

Fuó Secretario de la junta que organizó los trabajos de representación del Distrito Federal en la Exposición de París y nombrado su representante á ella, pero sus atenciones lo obligaron á renunciar este honor.

Ultimamente ha comenzado á publicar la Colección de Actas de Cabildo de México desde 1524 hasta nuestros días, publicación que ha sido aplaudida por toda la prensa sin distinción de colores de partidos.

Lo que caracteriza á Bejarano es el culto que rinde á la amistad, estando siempre dispuesto á todo por complacer á quien se llama amigo suyo. Como particular, como hombre de sociedad es bien recibido donde quiera que se presenta, como empleado público ha conservado su puesto dignamente y con grande estimación de los Gobernadores, consiguiendo conciliar con su conducta en el puesto que desempeña, estos dos términos de difícil unificación: la consideración de los que mandan y el afecto de los que obedecen.

élu une seconde fois député suppléant au Congrès pour un des districts de Mexico.

En 1883 Pedro Rincon Gallardo organisa une réunion, dite *Conseil Municipal*, composée de personnes notables dans la politique, les sciences, les arts, etc., et dont l'objet était de provoquer le plus grand nombre possible d'améliorations: Béjarano en fut nommé le troisième secrétaire.

En Janvier 1884, il fut nommé Sous-secrétaire du Gouvernement du District, poste qu'il remplit encore aujourd'hui avec zèle et intelligence.

En 1884, par décision du Président de la République, général Gonzalez et du Commissaire général à l'Exposition de la Nouvelle-Orléans, général Diaz, on institua à Mexico un comité, dit du District Fédéral, et qui comptait dans son sein les personages les plus marquants de la politique, de la finance et de la science. Ce comité, qui fut présidé par Monseigneur Eulogio Gilow, aujourd'hui évêque de Oaxaca, eut pour secrétaires Mariano Bárcena, le Dr. Eduardo Ruiz Sandoval et Ignacio Béjarano. Ce dernier fut un de ceux qui travaillèrent le plus pour que le District Fédéral fût dignement représenté au grand concours louisianais et pour que l'*orchestre typique mexicain* se rendit à la Nouvelle-Orléans; mais comme les exécutants de ce groupe philharmonique n'avaient pas de costume, Béjarano organisa un concert au Théâtre National, et avec ses produits habilla élégamment les musiciens de l'*orchestre typique*, qui firent sensation aux Etats-Unis.

Dans les trois dernières périodes législatives il a été nommé Député pour le premier District de la Capitale et pour le premier de Sinaloa (Culiacan). Il a représenté pendant quelque temps à la Chambre le District Fédéral dans cette dernière période.

Il a été Secrétaire de la commission qui a organisé les travaux de représentation du District Fédéral à l'Exposition de Paris; en l'a nommé représentant, mais ses occupations l'ont obligé de renoncer à cet honneur.

Il a entrepris dernièrement la publication du Recueil des Actes du Chapitre de Mexico depuis 1524 jusqu'à nos jours, publication qui a été l'objet des éloges de la presse entière sans distinction de couleurs politiques.

Ce qui caractérise Béjarano, c'est le culte qu'il a voué à l'amitié: il est toujours prêt à être agréable à qui se dit son ami. Comme particulier, comme homme du monde, il est parfaitement accueilli partout où il se présente, et comme employé public, il a su se maintenir dignement à son poste en s'attirant l'estime des Gouverneurs, et a su concilier dans ses fonctions, ces deux termes assez inconsilables la consideration de ses supérieurs et l'affection de ses subordonnés.

ternate deputy to Congress by one of the districts of the city of Mexico.

In 1883 Pedro Rincon Gallardo organized a Board, called Municipal Council and Bejarano was appointed third Secretary of the same. It was composed of persons noted in politics, sciences, arts, etc., for the purpose of initiating the greatest number of improvements.

In January 1884 he was appointed chief clerk of the Government of the Federal District, which office he fills up to date, with zeal and intelligence.

In the year 1885 by instructions from the President of the Republic, General Manuel Gonzalez, and of the Commissioner General for the New Orleans Exposition, General Diaz, a Committee called of the Federal District was organized composed of the leading members of political, banking and scientific circles. This Board which was presided by Father Eulogio Guillow, now Bishop of Oaxaca, had as secretaries Mariano Barcena, Dr. Gustavo Ruiz Sandoval and Ignacio Bejarano. This last was one of those who labored hardest, so that the Federal District should be worthily represented in the great Exhibition of Louisiana and that the Mexican typical orchestra should go to New Orleans, but as the members of that musical organization did not have any uniforms he organized a concert at the National Theatre to obtain funds for that purpose and its proceeds served to purchase elegant uniforms for that band which was a great success in the United States.

In the three last periods he has been elected Deputy for the first District of the capital and for the first of Sinaloa (Culiacan) and he has represented the Federal District during that last period.

He was Secretary of the Board that organized the labors of the representation of the Federal District at the Paris Exposition and was appointed its representative, but his other labors prevented him from accepting that honor.

Lately he has commenced publishing the collection of the minutes of the Council of Mexico since 1524 until the present time, and that publication has been deservedly praised by all the press without distinction of political parties.

What is characteristic of Bejarano is his ever ready desire to serve any of his friends and to do anything in their favor. As a private individual, as a society man he is well received wherever he goes; as a public employe he has filled his office in a worthy manner and has been greatly esteemed by the Governors, and thus has been able to conciliate in the performance of the duties of his office, these two matters that are difficult to unite: the esteem of those who command and the regard of those who obey.

RAMON GOMEZ Y VILLAVICENCIO

Diputado.

Député.

Deputy.



Su mirada franca y leal, sus labios en que vaga siempre una sonrisa, revelan quien es Ramon Gomez y Villavicencio. El que ha tenido la fortuna de tratarle puede aquilatar la bondad de su alma, la generosidad de su corazón que no ha podido emponzoñar el hálito venenoso de la política. En Agosto de 1840, la ciudad de Bravos vió llegar á la vida al tierno niño que con el tiempo habia de ocupar un lugar prominente en la sociedad. Sus primeros años le vieron en las aulas, acopiando con avidez los primeros conocimientos. Un prematuro entusiasmo le llevó al ejército cuando solo contaba trece años de edad y en el siguiente ya se distinguió en Tlaquiltenango rechazando victoriosamente con solo quince dragones una fuerza de doscientos enemigos. La misma conducta bizarra observó despues en la cañada de Cuernavaca, en las batallas del Coquillo y Peregrino, en Zamora y en los momentos de la derrota de la brigada Güitlan en cuyo hecho de armas manifestó la misma serenidad que si estuviese en ejercicios de instrucción. En el Estado de México con riesgo de su vida salvó la del coronel Manuel Alas. Su arrojo y las amistades que ha sabido conquistarse alcanzaron á impedir que fuese fusilado en dos distintas ocasiones.

Durante la intervención prestó importantes servicios al ejército nacional á pesar de haberse visto comprometido á permanecer algun tiempo al lado del general Tomás Mejía que lo habia sacado de su prision.

Sus relevantes cualidades le hicieron objeto de la atención y el Estado de Tamaulipas le honró con su representación en el 10.º Congreso de la Union. Querétaro le

Son regard franc et loyal, ses lèvres sur lesquelles erre un constant sourire, révèlent le caractère de Ramon Gomez y Villavicencio. Quiconque a eu le plaisir d'avoir affaire à lui peut constater la bonté de son âme, la générosité de son cœur, que n'a pu corrompre le souffle empoisonné de la politique. La ville de Bravos a vu naître, en Août 1840, le jeune enfant qui devait, avec le temps, occuper un rang élevé dans la société. Il passa ses premières années dans les collèges, amassant avec avidité les connaissances préliminaires. Un enthousiasme prématuré le poussa vers l'armée, alors qu'il n'avait que treize ans, et déjà l'année suivante il se distinguait à Tlaquiltenango, en repoussant victorieusement, à la tête de quinze dragons, une troupe ennemie forte de deux cents hommes. Il se comporta avec la même intrépidité ensuite, à la Cañada de Cuernavaca, aux batailles du Coquillo et Peregrino, à Zamora et à l'heure de la défaite de la brigade Güitlan, fait d'armes dans lequel il montra autant de sérénité que s'il se fut trouvé sur le champ de manœuvres. Dans l'Etat de Mexico, et au péril de ses jours, il sauva la vie au colonel Manuel Alas. Il évita d'être fusillé dans deux circonstances diverses, grâce à sa bravoure et aux amitiés qu'il avait su se créer.

Durant l'intervention il rendit d'importantes services à l'armée nationale, bien qu'il se trouvât compromis à rester quelque temps aux côtés du général Tomas Mejía, qui l'avait tiré de prison.

Ses hautes qualités attirèrent l'attention sur lui et l'Etat de Tamaulipas l'honora de ses suffrages en l'envoyant au 10.º Congrès de l'Union. Querétaro le nomma son re-

His frank and loyal expression and his smiling countenance reveal who is Ramon Gomez Villavicencio. Whoever has had the good fortune to become acquainted with his lofty soul, can testify to the generosity of his heart that has not been perverted by the poisonous influence of politics. At was in August 1840 and at the city of Bravo, that the child who afterwards was to fill such a prominent place, first saw the light of day. He spent his first years in school, taking the first steps along the pathway of knowledge. An early enthusiasm took him to the army when he was scarcely thirteen years of age, and on the following year he began to distinguish himself at Tlaquiltenango when he victoriously repulsed with fifteen soldiers some two hundred men of the enemy. He observed the same brave conduct afterwards at the Cuernavaca canyon, at the battles of Coquillo and Peregrino in Zamora and when the defeat of the Guitian brigade took place. In that battle he showed as much coolness as if he had been merely drilling his troops. In the State of Mexico he saved the life of colonel Manuel Alas at the risk of his own. His bravery and the friendship that he obtained prevented him from being shot on two different occasions.

During the Intervention he rendered important services in the national army, despite the fact that he was compelled to remain by the side of General Tomas Mejía, because the latter had taken him out of prison.

His high qualities claimed for him public attention and he was honored by being elected member of the 10th Congress by